

# Rosa Magaddino

## Formación

### Universidad de Buenos Aires (UBA)

Carrera: Traductorado Público en Idioma Inglés

Título obtenido: Traductora Pública en Idioma Inglés

- Matriculada en el Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires – Matrícula: 4045 – Tomo: XII – Folio: 358

**Colegio de Traductores Públicos:** Posgrado en Actualización Jurídica

## Experiencia

### 1999-Actualidad

Autónoma • Traductora pública en idioma Inglés

Traducciones en el par de idiomas Inglés <> Español de distintos tipos de documentos, entre otros:

#### **Documentos médicos inglés <> español (simples o públicas):**

- Documentación para el sector de Asuntos Regulatorios + Dispositivos Médicos
- Documentos para presentar ante la ANMAT (prospectos, consentimientos informados, protocolos, manuales del investigador, resúmenes farmacológicos y toxicológicos, plan de monitoreo médico, archivo maestro del centro, dossiers, Certificados de Buenas Prácticas de Fabricación, Certificados Productos Farmacéuticos)
- Estudios clínicos (para particulares)

#### **Traducción pública inglés <> español con firma digital u ológrafa y legalización en el Colegio de Traductores Públicos de Buenos Aires:**

- Partidas de nacimiento y defunción
- Documentos de identidad y Pasaportes
- Certificados de matrimonio
- Títulos secundarios y universitarios
- Sentencias de divorcio
- Programas y certificados de estudio
- Testamentos
- Currículums Vitae
- Escrituras
- Certificaciones bancarias
- Poderes
- Contratos de trabajo
- Autorizaciones de viaje
- Certificados de trabajo

## Algunas empresas para las que trabajo

**Laboratorios:** Biosidus, GSK, Novartis, Abbott, Bristol, Johnson & Johnson, Richmond, Vifor, Suturas Argentinas, Sandoz, Intercell

**Otras compañías:** Lenovo, ACE Seguros, Neumáticos Goodyear, Akapol, Skanska, Corporación América

**Estudios legales:** Escribanías y Estudios Jurídicos



Buenos Aires | Montevideo  
Argentina | Uruguay



+54 9 11 3035 3527



rosa.magaddino@gmail.com



[www.rosamtraducciones.com.ar](http://www.rosamtraducciones.com.ar)